



Reuven Rivlin, President of the State of Israel, has the honor to address you on the occasion of the 73rd anniversary of the State of Israel's independence. It is a privilege to share with you the thoughts and feelings of the President of the State of Israel on this special day. The State of Israel is a young and vibrant democracy, and it is proud to be a member of the international community. We are committed to peace, justice, and the well-being of all our citizens. We are also committed to the values of freedom, democracy, and human rights. We are proud of the achievements of the State of Israel and we are confident that the future is bright. We are grateful for the support and friendship of our friends and partners around the world. We are committed to working together to build a better world for all.

Σύντομα θα γιορτάσουμε το Γιομ Ατσμαούτ, την Ημέρα Ανεξαρτησίας του Ισραήλ, και δράττομαι της ευκαιρίας να απευθύνω τις ευχές μου στην Κοινότητά σας από την Ιερουσαλήμ, την πρωτεύουσα του Κράτους του Ισραήλ και όλου του εβραϊκού λαού.

Η αναβίωση της κυριαρχίας ενός έθνους, το οποίο αγωνίστηκε με επιτυχία για να ιδρύσει ένα ανεξάρτητο κράτος ύστερα από δύο χιλιάδες χρόνια εξορίας κατά τα οποία έγιναν απελάσεις και πογκρόμ, προσπάθειες πλήρους αφανισμού και δοκιμασίες πίστεως, είναι μοναδική στην ιστορία. Παρ' όλα αυτά επιστρέψαμε στη γη των πατέρων μας για να ιδρύσουμε εδώ μία «εθνική πατρίδα».

Μπορούμε να ανατρέξουμε στο παρελθόν με μεγάλη υπερηφάνεια για όσα επετεύχθησαν από το Κράτος του Ισραήλ για πάνω από 70 χρόνια, επιτεύγματα που έγιναν με τη συμβολή όλου του εβραϊκού λαού απ' όλο τον κόσμο. Αντιμετωπίζοντας παρά πολλές προκλήσεις και εχθρούς που επιδιώκουν να υπονομεύσουν την ίδια μας την ύπαρξη, η εθνική μας προσπάθεια εδραιώνεται πιο σταθερά, μεγαλώνει σε βάθος και γίνεται όλο και πιο δυνατή. Κάθε χρόνος φέρνει νέες προκλήσεις και το περασμένο έτος ζήσαμε όλοι μας μία νέα πρόκληση αυτή του κορωνοϊού, η οποία διατάραξε τις ζωές των ανθρώπων παγκοσμίως. Ωστόσο διατηρούμε την ελπίδα ότι μέσω της συνεργασίας θα ξεπεράσουμε όλοι τον κορωνοϊό και θα βρούμε περαιτέρω ευκαιρίες για νέα επιτεύγματα.

Πέρα από όλες αυτές τις προκλήσεις, εμείς στο Ισραήλ γνωρίζουμε πολύ καλά τις επιπλέον δυσκολίες που αντιμετωπίζουν τα αδέρφια μας στη διασπορά, τα οποία βιώνουν την αύξηση της μίστιγας του αντισημιτισμού σε πολλές χώρες παγκοσμίως. Η αύξηση των επιθέσεων κατά του Ιουδαϊσμού και του Ισραήλ αποδεικνύει πόσο σημαντικοί είναι οι ισχυροί δεσμοί μεταξύ του Κράτους του Ισραήλ και των εβραίων της Διασποράς. Είμαστε ευλογημένοι διότι αναπτύχθηκε το σωτήριο εμβόλιο για την καταπολέμηση του κορωνοϊού και πιστεύουμε ότι το εμβόλιο για την καταπολέμηση του ιού του αντισημιτισμού και του ρατσισμού θα βρεθεί μέσα από την εκπαίδευση, τη διάδοση των έγκυρων ιστορικών στοιχείων και την αποδοχή της αμοιβαίας ευθύνης.

Το περασμένο έτος ήταν δύσκολο λόγω της πανδημίας, αλλά ήταν ένα έτος κατά το οποίο καλωσορίσαμε νέες ευκαιρίες για την περιοχή μας, συμπεριλαμβανομένων των «Abraham Accords» και της ομαλοποίησης των σχέσεων με ορισμένα Αραβικά κράτη, ώστε να ατενίζουμε το μέλλον με περισσότερη αισιοδοξία.

Ελπίζουμε το επόμενο έτος να μας δοθεί η δυνατότητα να γιορτάσουμε όλοι μαζί το Γιομ Αατσμαούτ εδώ στο Ισραήλ, αλλά εντωμεταξύ σας προσκαλώ όλους να συμμετάσχετε στη διαδικτυακή εκδήλωση που διοργανώνεται στο Ισραήλ για τον εορτασμό του Γιομ Αατσμαούτ.

Ευτυχισμένη Ημέρα Ανεξαρτησίας!